

## Request for Quotation طلب عرض سعر

Date of request	15-Feb-2024	Ref	
UPRN#المشروع	1354-IQ-WVSR-AFHI-LV-2023	Referans No. PR Ref رمز طلب الشراء	SY-DZ-LV-1334
Delivery address   عنوان التسليم	DZ Hajin		

## Supplier's Information / معلومات المزود

Commercial Name   الاسم التجاري		صلاحية العرض بالأيام Bid Validity by days	(يوم - Day)/
		البريد الإلكتروني E-mail	
Supplier Address   عنوان المزود		موبايل Mobile	
		شخص التواصل لدى المورد Contact Person	
Payment Terms   شروط الدفع		مدة تسليم المواد Goods delivery period	
Other Requirements   متطلبات أخرى			

Procurement to Fill / يتم تعينها من المشتريات					Supplier to Fill / يتم تعينها من قبل المزود		
Item no رقم البند	Items Description - Specification اسم المواد ووصفها	Unit الوحدة	Quantity الكمية	Total Duration المدة الكاملة	Unit Price سعر الوحدة	Total Price السعر الكامل	Brand Details & Origin - Remarks - العلامة التجارية أو المنشأ ملاحظات
1	Extra rehabilitation work for the irrigation System of an agricultural cooperative In Hajin and the booster station according to the attched BOQ	1	1	1			

المجموع   Sub-total	\$
ضريبة المبيعات (إن وجدت)   Sales tax (if applicable)	\$
قيمة الشحن (إن وجدت)   Delivery charge (if applicable)	\$
تكاليف أخرى (إن وجدت)   Other charges (if applicable)	\$
حسم على السعر (إن وجد)   Discount (if applicable)	\$
السعر الكامل   Total Price	\$

Name of supplier or his representative and position إسم المزود أو من ينوب عنه والمنصب	التوقيع والختم والتاريخ Signature, stamp and date
	/ / 2023

## Terms of bid submission / شروط تقديم العرض

Bids will be excluded from evaluation if these aspects are not met:

- Offered brands must be in compliance or better than the technical specifications above.
- The bidder must provide a sample for each item.

- سيتم استبعاد العطاءات من التقييم إذا لم يتم استيفاء هذه الشروط:
- يجب أن تكون العلامات التجارية المعروضة مطابقة أو أفضل من المواصفات الفنية الموضحة أعلاه.
  - يجب على المورد تقديم عينة لكل مادة مطلوبة

## طلب عرض سعر Request for Quotation

### General condtions / شروط عامة

The cheapest offer technically accepted will be selected	سيتم اختيار ارخص عرض سعر مقبول فنيا
The due amount will be paid directly to the supplier's account in USD.	سيتم دفع المبلغ المستحق مباشرة إلى حساب المورد بالدولار الأمريكي
Action For Humanity has the right to purchase part of the offer, also increase or decrease the quantity	سيتم دفع المبلغ المستحق مباشرة إلى حساب المورد بالدولار الأمريكي
It's <b>forbidden</b> to Scratch, Re-writing, and using Corrector on the offer, for any agreed amendment the signature and stamp of the supplier is required beside it.	<b>يمنع:</b> الخدش وإعادة الكتابة واستخدام المصحح (الكوريكتور) في العرض، لأي تعديل متفق عليه يلزم توقيع وختم المورد بجانبه.
The supplier signature must be over the stamp,	يطلب من المورد التوقيع فوق الختم بشكل مباشر
The supplier <b>must</b> provide his ID and the bank account when submitting the offer	<b>يجب</b> على المورد تقديم هويته وحسابه المصرفي عند تقديم العرض

PR# SY-DZ-LV-1334

BOQ - 01

BOQ extra rehabilitation work for the irrigation System of an agricultural cooperative In Hajin and the booster station.

#	المادة Items	المادة Items	الوحدة Unit	الكمية QTYs	السعر الإفرادي Unit price	السعر الإجمالي Total price
The Main station						
1	Provision and installation of strainer DN 300 mm, steel iron, at the inlet of the station (one for each pipe) with foot valve.	تقديم وتركيب مصفاة (شراش) D300 مم، من الحديد الصلب، على خطوط السحب (مدخل كل أنبوب) مع سكر عدم رجوع.	PCS	4		-
2	Provision and installation of iron pipe D300 mm, thickness 4 mm on suction and discharg of pumps.	تقديم وتركيب قسطل معدني قطر 300 مم سماكة 4 مم، على مدخل ومخرج المضخات.	l.m	75		-
3	Maintain and repair centrifugal pump flow 1000 m 3, lift 15 m, 1500 RPM, as shown in the attached technical specifications.	صيانة وإصلاح مضخة طرد مركزي تدفق 1000 م <sup>3</sup> ، رفع 15 م، مع التركيب كما هو موضح في المواصفات الفنية المرفقة.	PCS	2		-
4	Provision and installation of electrical cable (PVC protected 100% copper (185*4 mm2) from transformer room panel to distrupution panel., all the works should be done according to the wash engineer instruction.	تقديم وتركيب كبل كهربائي نحاسي مجلول (100% معزول بال PVC قياس 185*4 مم من مركز التحويل إلى لوحة التوزيع والتشغيل. يجب أن تُنفذ جميع الأعمال وفقاً للمواصفات الفنية و لتوجيهات مهندس الوش المشرف.	ml	62		-
5	Providing and installing a camera surveillance system, 4 cameras, complete with all system equipment, including cameras, electrical and control panels, a 24-inch screen, and all requirements for connection, programming, and operation, as shown in the attached technical specifications.	توفير وتركيب نظام مراقبة بالكاميرات، عدد 4 كاميرا، متكامل مع جميع تجهيزات النظام من كاميرات لوحات كهربائية وتحكم، شاشة حجم ٢٤ إنش وكل مستلزمات التوصيل، البرمجة والتشغيل، كما هو موضح في المواصفات الفنية المرفقة.	set	1		-
6	Provision and installation of metallic fences 2 m high around the station site, as described I the technical specification.	تقديم وتركيب سور معدني ارتفاع 2 متر حول المحطة كما هو مبين بالمواصفات والرسومات الفنية المرفقة.	ml	85		-
The booster station						
7	Providing and installing a pumping unit; Horizontal multistage centrifugal pump, flow: 350m3/h,H: 10 m, connected by coupling to an electric motor 18 kW, 50 Hz, 400 V, 1450 - 1500 RPM and cos.: 0.87 according to European specifications made	تقديم وتركيب وحدة ضخ: مضخة طرد مركزي افقية تدفق 350 م <sup>3</sup> /ساعة ارتفاع مقرونة بواسطة مقترنة بمحرك كهربائي 18kW ، H 50 ، 50 هرتز ، 400 فولت ، 1450 - 1500 دورة بالدقيقة وعامل الاستطاعة 0.87 وفق مواصفات التصنيع الاوربي الاوربية.	Kit	2		-

## طلب عرض سعر Request for Quotation

8	Providing and installing an electrical operating and control panel to operate and control 18kw electric motors, 400 V, 50 Hz, Star-Delta Starting, including all installation accessories and the specifications and equipment shown in the drawings and technical specifications.	تقديم وتركيب لوحة تشغيل وتحكم كهربائية لتشغيل والتحكم بمحرك كهربائية 18kw جهد 400 فولط 50 هرتز اقلاع نجمي مثلثي تتضمن جميع ملحقات التركيب وبالمواصفات والتجهيزات الموضحة في الرسوم و المواصفات الفنية .	PCS	2	-
9	Provision and installation of electrical cable (PVC protected 100% copper(16*3 mm2), all the works should be done according to the wash engineer instruction.	تقديم وتركيب كبل كهربائي نحاسي مجدول (100% معزول بال PVC قياس 16*3 مم2 . يجب أن تُنفذ جميع الأعمال وفقاً للمواصفات الفنية و لتوجيهات مهندس الوش المشرف.	ml	68	-
10	Provision and installation of strainer DN 250 mm, steel iron, at the inlet of the station (one for each pipe) with foot valve.	تقديم وتركيب مصفاة (شراق) D250 مم، من الحديد الصلب، على خطوط السحب ( مدخل كل أنبوب) مع سكر عدم رجوع .	PCS	2	-
11	Provision and installation of strainer DN 300 mm, steel iron, at the inlet of the station (one for each pipe) with foot valve.	تقديم وتركيب مصفاة (شراق) D300 مم، من الحديد الصلب، على خطوط السحب ( مدخل كل أنبوب) مع سكر عدم رجوع .	PCS	2	-
12	Provision and installation of iron pipe D250 mm, thickness 4 mm on suction and discharg of pumps.	تقديم وتركيب قسطل معدني قطر 250مم سماكة 4 مم , على مدخل ومخرج المضخات .	l.m	44	-
13	Provision and installation of metallic fences 2 m high around the station site, as described I the technical specification.	تقديم وتركيب سور معدني ارتفاع 2 متر حول المحطة كما هو مبين بالمواصفات والرسومات الفنية المرفقة.	ml	113	-
<b>Total</b>					